

へいせい ねん がつ にち
平成27年1月9日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
法律の改正などに関する情報収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意事項です。

みなさま あんぜん く やく た じゅうほう
なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いた
だければ幸いです。

アラバマ州 (11件)

1. 銃器使用事件 (タスカルーサ地区)

みだ
見出し: "Two shot during fight outside bowling alley in Tuscaloosa, neither seriously hurt"

しんぶん
新聞: AL.com

きしや
記者: Stephen Dethrage

ひづけ
日付: 1/7/15

ようし
要旨: Investigators were called to the Bama Lanes bowling alley on 15th Street after a shooting was reported there around 12:30 a.m. Wednesday. Reportedly, two groups of men had been fighting over an unknown issue in the alley's parking lot and multiple shots were fired. Two men, 21- and 24-years-old, were shot in their legs. Both victims were treated for non-life-threatening injuries then released from DCH Regional Medical Center. Police said the exterior of the bowling alley itself was also struck by two bullets, and two unoccupied vehicles in the parking lot were shot.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2015/01/two_shot_during_fight_outside.html#incart_river

2. ひき逃げ死亡事故 (バーミングハム地区)

見出し : "Police need public's help in fatal hit-and-run of Birmingham pedestrian"

新聞 : AL.com

記者 : Carol Robinson

日付 : 1/7/15

要旨 : Birmingham police are asking the public's help in finding the motorist responsible for a weekend fatal hit-and-run. The man was found injured on the roadway shortly before 10 p.m. He was taken to UAB Hospital where he was pronounced dead at 10:48 p.m. A bumper was recovered from the scene. The victim's groceries were also found nearby. Birmingham police today said the vehicle is believed to be either a 2000-2006 Chevrolet Avalanche or a Chevrolet 2500 or 3500 4x4 pickup truck with possible front-end damage.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/01/police_ask_for_publics_help_in.html#incart_river

3. 窃盗事件 (モービル地区)

見出し : "University of South Alabama police arrest 2 suspects in series of car burglaries"

新聞 : AL.com

記者 : Theresa Seiger

日付 : 1/7/15

要旨 : University of South Alabama police charged two men in a series of reported break-ins on campus Wednesday morning, according to school officials. The suspects face charges of breaking and entering and resisting arrest. One also faces one count of receiving stolen property. Authorities determined neither man attends the university. The suspects are accused of breaking in to four vehicles parked near the Delta Residence Hall, according to police. They were **arrested early Wednesday** after police received a call reporting a break-in.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2015/01/university_of_south_alabama_po.html#incart_river

4. やくぶつじけん 薬物事件 (バーミングハム地区)

みだ
見出し : "Heroin ring leader, five others jailed in bust of major drug distribution crew in Birmingham area, authorities say"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 1/7/15

ようし
要旨 : Teams of federal agents and police officers today in an early-morning drug bust. The bust led to five suspected heroin dealers including one described by lawmen as the ringleader being put in custody. A sixth man already was in jail. They are being held in jails in Hoover, Jefferson County, Cullman County and Calhoun County. Authorities said their investigation involved at least two kilograms of heroin, which breaks down to 20,000 to 30,000 individual doses of the deadly drug. One of the drug distribution locations, they said, was within 1,000 feet of Fairfield High School.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/01/birmingham_heroin_ring_leader.html#incart_river

5. じゅうきしやうごうとうじけん 銃器使用強盗事件 (デードビル地区)

みだ
見出し : "Watch 2 men rob Dadeville gas station at gunpoint; police searching for suspects"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 1/7/15

ようし
要旨： The Tallapoosa County Sheriff's Department is searching for two men who robbed a Dadeville gas station at gunpoint on Jan. 4. Surveillance video shows two men enter the gas station at around 8:15 p.m. and look for customers and then the clerk. After finding the clerk, the armed man holds her at gunpoint allowing the other suspect to jump over the counter and take the cash drawer. The suspects ran from the area on foot and were last seen running up Highway 50 towards Camp Hill.
http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2015/01/watch_2_men_rob_dadeville_gas.html#incart_river

6. せつとうじけん (ディモポリス地区)

みだ
見出し： **"Birmingham man throws chainsaws at police pursuers during high-speed chase from Demopolis to Selma"**

しんぶん
新聞： AL.com

きしや
記者： Stephen Dethrage

ひづけ
日付： 1/8/15

ようし
要旨： According to reports, a police officer was patrolling Demopolis in the predawn hours of Thursday morning when he heard an alarm from a John Deere store on Highway 80. As he investigated, a van left the scene at high speeds, and the officer followed. The chase reached speeds of more than 100 miles per hours. During the pursuit, the occupants of the van allegedly began to throw presumably stolen equipment, including several chainsaws, at the officers behind them. The chase came to an end in Selma, according to the report, where the van tore through yards and fences before stopping. One man was arrested, but another suspect was able to escape the scene on foot.
http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2015/01/fleeing_suspect_throws_chainsa.html#incart_river

7. せつとうじけん (シェルビー郡地区)

みだ
見出し： **"Shelby County sheriff's deputies arrest 2 in vehicle break-ins"**

しんぶん
新聞： AL.com

きしや
記者 : Jon Reed

ひづけ
日付 : 1/8/15

ようし
要旨 : Deputies were called to the area near U.S. Highway 280 around 1 a.m. when someone reported an unknown person breaking into his neighbor's vehicle, according to the sheriff's office. Deputies spotted two men while they were on their way to the scene and found cell phones, gloves and a flashlight on the two men, according to the sheriff's office. The two men were identified as the suspects by witnesses and arrested.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/01/shelby_county_sheriffs_deputie.html#incart_river

8. せつとうじけん (フーバー地区)

みだ
見出し : "Hoover police dog collars suspected criminal in Bluff Park community"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 1/9/15

ようし
要旨 : Hoover officers were dispatched to Brookline Drive about 3 a.m. Wednesday after someone reported that a car alarm was sounding in the area. The caller also reported seeing a suspicious man walking down the street, said police. A second person called police and said his dog had chased a man from his yard. When police arrived on the scene, they found a backpack and a duffel bag in a driveway containing stolen items.

Police brought K-9 Jax to the scene and began tracking the accused burglar. Within minutes Jax found the man crouched beneath a veil of brush near the creek. A 24-year-old Hoover man was taken in to custody without further incident. The recovered items were traced back to several car burglaries in the areas of Brookline Drive and Bedford Avenue. An accomplice fled the area and remains at large.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/01/hoover_police_dog_collars_susp.html#incart_river

9. せつとうじけん (モービル地区)

みだ
見出し : **"Men wanted, accused of stealing \$1,100 worth of toy cars from store, Mobile police say"**

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Theresa Seiger

ひづけ
日付 : 1/9/15

ようし
要旨 : At two different times Wednesday, police said men walked into a local hobby shop, grabbed remote control cars and left without paying. In total the cars were worth \$1,100, said police. The thefts happened around 11 a.m. and 5 p.m. at Hobby Town USA on Schillinger Road, near the Airport Boulevard intersection. Investigators said the men appeared to be working together and split up shortly after entering the store during both thefts. The men are wanted on charges of second-degree theft, according to city crime information provided by MPD.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2015/01/men_wanted_accused_of_stealing.html#incart_river

10. せつとうじけん (フローレンス地区)

みだ
見出し : **"Florence police arrest man they say was caught on camera using stolen debit card"**

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Tiffany Donaldson

ひづけ
日付 : 1/9/15

ようし
要旨 : According to Florence police, a woman reported that her purse and its contents were stolen from her vehicle on Hough Road on Monday. A short time after police took the report, the woman's debit card was used at a local ATM. Officers say they caught a 20-year-old Florence man on video using the stolen card. The suspect was arrested in Colbert County and charged with vehicle burglary and theft.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/01/florence_police_arrest_man_the.html#incart_river

11. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ちく}タスカルーサ地区)

^{みだ}見出し : "Narcotics agents seize 3 pounds of synthetic weed worth \$30,000, charge Tuscaloosa man with trafficking"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Stephen Dethrage

^{ひづけ}日付 : 1/9/15

^{ようし}要旨 : Drug agents seized synthetic marijuana worth more than \$30,000 during the arrest of a Tuscaloosa man in Holt Thursday afternoon, a police spokesman reported Friday. The arrest was the culmination of a week of investigative work by the West Alabama Narcotics Task Force. Their suspect was charged with trafficking a synthetic cannabinoid after agents seized more than three pounds of synthetic marijuana and an unspecified number of Percocet pills during his arrest at a home on Stevenson Drive in Holt.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2015/01/narcotics_agents_seize_three_p.html#incart_river

ジョージア^{しゅう}州 (4^{けん}件)

1. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ぐんちく}フォーサイス郡地区)

^{みだ}見出し : "Deputies make big heroin bust in Forsyth County"

^{しんぶん}新聞 : ajc.com

^{きしや}記者 : Jon Gargis

^{ひづけ}日付 : 1/7/15

ようし
要旨 : A heroin bust that was part of an undercover operation by Forsyth County deputies led to the seizure of more than one kilo of heroin at a residence in Cumming. The street value of the heroin was estimated at \$150,000 to \$250,000, a deputy said. Reportedly, the heroin was pure and had not been packaged for distribution. The suspect's name has not been released due to the ongoing investigation, but authorities believe the person moved to Forsyth County within the past several months specially to set up a distribution hub. <http://www.ajc.com/news/news/local/deputies-make-big-heroin-bust-in-forsyth-county/njh7f/>

2. じゅうきしやうさつじんじけん 銃器使用殺人事件 (ポールディング郡ぐんちく地区)

みだ
見出し : "GBI: Paulding deputy, 3 family members shot in head"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Alexis Stevens

ひづけ
日付 : 1/7/15

ようし
要旨 : Four members of a Paulding County family were killed in a suspected murder-suicide, said the GBI said Wednesday. But investigators aren't sure what led a 21-year-old man to kill his family and then himself. Autopsies conducted Wednesday on the family, which included a Paulding County deputy who served 20 years in the military, confirmed what investigators believe happened inside the family's home, according to a GBI special agent. The deputy, his wife, daughter and stepson were found shot to death inside their Ridge Road home Tuesday afternoon, according to the Sheriff's Office. Police believe the deputy's stepson was the gunman. <http://www.ajc.com/news/news/investigators-hope-autopsies-offer-clues-in-pauldi/njhmb/>

3. じゅうきしやうさつじんじけん 銃器使用殺人事件 (フォーサイス郡ぐんちく地区)

みだ
見出し : "Cops: Man, 25, shot and killed by mother's live-in boyfriend"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Alexis Stevens

ひづけ
日付 : 1/7/15

ようし
要旨 : Deputies were called late Wednesday to a home on Quail Hollow Drive in south Forsyth about a shooting. A man was in the living room and had been shot, police said. He was taken to North Fulton Hospital, but died from his injuries, according to police. Investigators believe that another man shot the victim during an altercation inside the home, where both lived with the victim's mother. The woman was also taken to the hospital for treatment of minor injuries from the altercation, Rainwater said. The suspect was arrested and charged with murder and aggravated assault.
<http://www.ajc.com/news/news/cops-man-25-shot-and-killed-by-mothers-live-in-boy/njtT3/>

4. せつとうじけん (グイネット郡地区)

みだ
見出し : "Thieves use Audi dealership's own car fobs in luxury car heist"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Steve Visser

ひつけ
日付 : 1/8/15

ようし
要旨 : At 7:30 a.m. Monday, one of the men walked into Audi Gwinnett's showroom on Satellite Boulevard before business began by entering from the already-opened service department. Inside the man rummaged through the sales desks' to steal one key fob for a 2015 Audi A8 and another for a 2015 Audi RS7, said police. On his departure, he stopped in the service department to buy a battery for one of the fobs before leaving in a silver passenger car with a sunroof. He and a partner returned around 11 a.m., found the vehicles matching the stolen key fobs and drove off with them, Smith said. The A8 is valued at \$95,125 and the RS7 is valued at \$128,075. <http://www.ajc.com/news/news/state-regional/thieves-use-audi-dealerships-own-car-fobs-in-luxur/njigW/>

ノースカロライナ州 (2件)

1. ごうとうじけん (ラーレー地区)

みだ
見出し : "Raleigh police: Hotel meeting for sex was a robbery set-up instead"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 :

ひづけ
日付 : 1/8/15

ようし
要旨 : A man told police that he was let into a room by a woman and that two men came out of the bathroom with a gun and stole his wallet, keys and other items. He said he fled the room. The two men and the woman reportedly left in an Oldsmobile Alero, police stopped a car fitting that description at a gas station at 4123 Glenwood Ave. and found the three suspects about 8:30 a.m. The incident began, police said, with what was supposed have been a visit to a prostitute, though no charges related to that were pressed against anyone involved. The gun turned out to be a gas-powered pellet gun, police said.
<http://www.newsobserver.com/2015/01/08/4459887/raleigh-police-hotel-meeting-for.html?sp=/99/102/110/113/>

2. ごうとうじけん (ラーレーちく地区) 強盗事件

みだ
見出し : "Police say same man may have robbed two West Raleigh banks"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ
記者 : staff

ひづけ
日付 : 1/8/15

ようし
要旨 : Witnesses told police that a light-complexioned black man walked into the bank at 601 Oberlin Rd. and passed a robbery note to a teller. The man, who appeared to be in his 40s or 50s, fled the bank on foot after a teller complied with the note's demands. The suspect as last seen going in a northerly direction from the bank. Investigators think the suspect closely resembles a man who robbed a Wells Fargo bank at 2600 Hillsborough St. on Dec. 8. In that instance, a man handed a robbery note to a teller at the branch across from N.C. State University, just before 10:30 a.m.
<http://www.newsobserver.com/2015/01/08/4460952/police-same-man-may-have-robbed.html?sp=/99/102/110/113/>



サウスカロライナ^{しゅうけん}州 (件)

1. 薬物事件^{やくぶつじけん} (サムター地区^{ちく})

^{みだ}見出し : "Sumter deputies arrest 2, discover \$32,600 worth of cocaine during traffic stop"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしゃ}記者 : Anne-Kathryn Flanagan

^{ひづけ}日付 : 1/7/15

^{ようし}要旨 : Two men were arrested following a traffic stop on I-95 South, which is mile marker 135, Tuesday, according to police. The Sheriff's Office K-9 was used and positively indicated on the car. Deputies found approximately 326 grams of cocaine, which is an estimated value of \$32,600.
<http://www.thestate.com/2015/01/07/3913447/sumter-deputies-arrest-2-men-discover.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 少女^{しょうじょ}に対するわいせつ事件^{たいじけん} (ニューベリー郡地区^{ぐんちく})

^{みだ}見出し : "Man accused of sending nude pictures to girl, 13, soliciting sex"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしゃ}記者 : Anne-Kathryn Flanagan

^{ひづけ}日付 : 1/8/15

^{ようし}要旨 : Newberry County deputies have arrested a 26-year-old accused of sending nude pictures of himself to a 13-year-old girl and trying to get her to sneak out of her home in order to have sex with him. The Prosperity man has been charged with disseminating obscene material to a minor and criminal solicitation of a minor, according to the Newberry County Sheriff's Office. Deputies say the suspect contacted the victim through her personal Facebook account and had her engage with him in conversation on KIK. He used the KIK account to send nude pictures of himself and attempted to lure her from her home, police said. The victim had identified herself as 13 during their conversations. The victim reported the pictures and comments to a staff member at her school the next morning. None of the conversations between the girl and the suspect took place while she was at school.
<http://www.thestate.com/2015/01/08/3915766/man-accused-of-sending-nude-pictures.html?sp=/99/132/154/157/>

3. 窃盗事件 (レキシントン郡地区)

見出し : "Lexington teen charged in truck theft"

新聞 : thestate.com

記者 : staff

日付 : 1/8/15

要旨 : An 18-year-old is charged with grand larceny and possessing cocaine in connection with the incident Wednesday. Police said the suspect took the 2008 Ford F-250 pickup truck as it was parked with the engine running outside a home on Beverly Drive near West Columbia. The truck was later recovered parked near a home on Micala Drive near West Columbia. At the time of his arrest, the suspect had a plastic bag that contained a small amount of cocaine, police said.
<http://www.thestate.com/2015/01/08/3916410/lexington-teen-charged-in-truck.html?sp=/99/132/154/157/>

4. 銃器使用殺人事件 (フェアフィールド郡地区)

見出し : "Fairfield Co. police looking for three men after fatal home invasion near Winnsboro"

新聞 : thestate.com

記者 : RACHAEL MYERS LOWE

日付 : 1/8/15

要旨 : Three men are being sought after they shot and killed a man who stumbled upon a home invasion at his mother's house near Winnsboro, the Fairfield County Sheriff's Department said. Early Thursday morning, three armed men forced their way into a home on Spinnaker Drive, 5 miles south of Winnsboro, and held a woman captive while they searched for money. The woman's son arrived in the middle of the robbery and was also held as the gunmen demanded money. At some point the son was shot and killed and the three men fled the scene in his car which later was found abandoned.
<http://www.thestate.com/2015/01/08/3916467/fairfield-co-police-looking-for.html?sp=/99/132/154/157/>